

Нурғалиева Резеда Рифатовна

ОТНОШЕНИЯ КАЧЕСТВА И КОЛИЧЕСТВА НА ПРИМЕРЕ ТАТАРСКИХ ПАРЕМИЙ

Статья посвящена исследованию тех татарских паремий, в содержании которых важную роль играют числовые показатели. Анализируются паремии, где числа служат философскому осмыслению количественных и качественных соотношений между предметами и явлениями материального и духовного миров. Данные исследования доказывают, что примеры перехода количественных изменений в качественные или наоборот можно найти не только во всех сферах жизни и деятельности человека, но даже в устном народном творчестве.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2014/4-3/40.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2014. № 4 (34): в 3-х ч. Ч. III. С. 146-148. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2014/4-3/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: voprosy_phil@gramota.net

УДК 398.9

Филологические науки

Статья посвящена исследованию тех татарских паремий, в содержании которых важную роль играют числовые показатели. Анализируются паремии, где числа служат философскому осмыслению количественных и качественных соотношений между предметами и явлениями материального и духовного миров. Данные исследования доказывают, что примеры перехода количественных изменений в качественные или наоборот можно найти не только во всех сферах жизни и деятельности человека, но даже в устном народном творчестве.

Ключевые слова и фразы: устное народное творчество; паремии; татарские пословицы; переход качественных и количественных изменений; национальное мировосприятие.

Нургалиева Резеда Рифатовна*Институт языка, литературы и искусства им. Г. Ибрагимова**llsaf0202@mail.ru***ОТНОШЕНИЯ КАЧЕСТВА И КОЛИЧЕСТВА НА ПРИМЕРЕ ТАТАРСКИХ ПАРЕМИЙ[©]**

Паремии относятся к числу общемировоззренческих текстов, характеризующих культуру народа, способных ограниченным количеством средств отражать особенности национального мировосприятия носителя языка. В этом контексте многие исследователи рассматривают паремии как устойчивые фразы, воплощающие народную мудрость, педагогическую психологию, но не показывают их связь с философскими законами.

Уже давно философы обратили внимание на то, что незначительные изменения, накапливаясь, могут приводить к изменениям весьма заметным. Например, убавление числа волос на голове человека рано или поздно приводит к тому, что человек становится лысым, причем граница перехода одного состояния в другое здесь размыта, неуловима, в других же случаях она прочерчивается резко. Можно привести множество таких примеров. Требуется много времени, чтобы заметить переход человека от необразованного до образованного. Незаметно подкрадывается к человеку старость, коварна граница перехода от случайных, разовых употреблений алкоголя или наркотика к алкоголизму, наркомании.

Если внимательно прочитать пословицы и поговорки татарского народа, то можно найти, уловить данные изменения, которые из обычной жизни перешли в устное народное творчество. Например, в татарских паремиях переход человека от трезвого состояния до пьяного изображается количеством рюмок выпитого алкоголя :

• *Беренче бокалда аракыны кеше эчә, икенчедә аракы аракыны эчә, әченчедә аракы кешене эчә* [5, т. 2, б. 755] / В первом бокале человек пьет водку, во втором – водка пьет водку, в третьем – водка пьет человека.

Следующая пословица «выделяет» несколько этапов изменения качества жизни человека из-за выпитого алкоголя:

- *Бер эчсәң, акча бетә,*
Икенче – сырхау итә,
Әченче – акыл китә,
Дүртенче – рисвай итә [Там же, б. 766].
Выпьешь один раз — деньги закончатся,
Второй – заболеешь,
Третий – станешь безумным,
Четвертый – опозоришься.

То есть, данная пословица остерегает человека от ошибок, подчеркивая, что большое количество выпитого спиртного может изменить качество не только вашей жизни, но и жизни окружающих.

Казалось бы, все это простые жизненные случаи, которые могут приключиться с каждым. Но философы в таких изменениях увидели всеобщую закономерность, получившую название закона перехода количественных изменений в качественные. Взаимосвязь качественных и количественных изменений изучали многие ученые, но каждый из них объяснял данный закон по-своему. Например, Л. Е. Балашов интерпретировал название данного закона так, «что сначала было количество без качества (чистое или качественно не определенное количество), а затем появилось качество без количества (чистое или количественно не определенное качество)» [1, с. 222]. Такое понимание качества и количества в очень большой степени было свойственно и Гегелю: две трети его учения о бытии (разделы о качестве и количестве) посвящены анализу чистого качества безотносительно к количеству и чистого количества безотносительно к качеству. Справедливости ради следует отметить, что Гегель указывал на необходимость двойного перехода (количества в качество и качества в количество) [Там же, с. 222-223]. Т. Ю. Тамерьян, М. С. Дзедаева в своей монографии «Числовой код осетинской лингвокультуры» поддерживают версию В.З. Панфилова о связи качества и количества: «Категория количества сближается с категорией качества. Категория качества предшествует во времени своего формирования категории количества, поскольку —знание может быть направлено на количественную определенность каких-либо объектов только после того, как они выделены из окружающей действительности как качественно определенные» [4, с. 33].

Что же представляет из себя понятие «количество»? Количество в понятии простого народа почти всегда сопровождается числами, ведь и в математике понятие количества и количественных отношений выражается с помощью понятий числа, величины, множества, функции [6, с. 290]. Это также отражается и в татарских пословицах:

• *Ике сизез уналты икәннен кем дә белә* [5, т. 1, б. 393] / Каждый знает, что дважды восемь будет шестнадцать.

Количество – это число, величина, численная определенность. С древнейших времен числам приписывали скрытый смысл и магическую возможность влияния на все окружающее. Так и в паремиях можно найти словосочетания, где числа обозначают размер, возраст, объем, быстроту действий, единичность, множество и т.д. Они реализуют следующие характеристики объективной действительности:

– количественная определенность объектов, устанавливаемая путем исчисления и измерения:

• *Мең чакрымлык юл бер адымнан башилана* [Там же, т. 3, б. 118] / Путь в тысячи верст начинается с одного шага;

– степень интенсивности качества объекта, признака, действия:

• *Йәз тапкыр яхшылык эшләсәң – бик яхшы, йәз беренчесен эшләмәсәң – бар да бетте* [Там же, т. 2, б. 512] / Сто раз сделаешь добро – хорошо, на сто первый не сделаешь – все пропало;

– противопоставление единичного и множественного, большого и малого, малочисленного и многочисленного:

• *Ун бармак бер бармактан кәчлерәк* [Там же, т. 1, б. 353] / Десять пальцев сильнее, чем один палец;

– соотношение части и целого:

• *Ике ярты – бер бәттен* [Там же, т. 2, б. 488] / Две половинки – одно целое;

1. *Ике сыңар – бер пар* [Там же, б. 535] / Две одиночки – одна пара.

Как видно из данных примеров, отношение качества и количества может отражаться через противопоставление слов «*ярты*» (половинка) – «*бәттен*» (целое), «*сыңар*» (один) – «*пар*» (пара), то есть две отдельные части, половинки (*ярты*) составляют одно целое (*бәттен*); две отдельные обуви (*сыңар*) составляют одну пару обуви (*бер кием*). Соотношениям части и целого можно привести следующие примеры:

• *Ике кулың бер колач* [Там же, б. 801] / Две руки – одна маховая сажень;

• *Ике сәям бер карыш* [Там же, т. 3, б. 140] / Две пяди – один вершок.

Содержание количества построено на противопоставлениях много – мало, большой – малый размер, выше – ниже нормы и др. Принцип биполярности, таким образом, является основой некоторых паремий. Например:

1. *Күп ашасаң – аз ашалыр, аз ашасаң – күп ашалыр* [Там же, т. 2, б. 671] / Много ешь – съешь мало, мало ешь – съешь много;

2. *Үзе кечкенә – батырлыгы зур* [Там же, т. 3, б. 510] / Сам маленький – подвиг большой.

Примеры противопоставления единичного и множественного количества, переходящего в качество также можно найти среди татарских пословиц:

• *Бер агачтан унау үскән,*

Ун агачтан урман үскән [Там же, т. 1, б. 522] / Из одного дерева выросло десять, из десяти – целый лес;

• *Бер агачтан миллион шыры бар була,*

Бер шырыдан миллион агач юк була [Там же, б. 472] / Из одного дерева делают миллион спичек, из-за одной спички миллионы деревьев исчезают.

В процессе анализа содержания количества были выявлены дополнительные характеристики. К ним относятся организованность – неорганизованность составляющих множество, однородность – неоднородность множества, гомогенность – гетерогенность целого, субординация – суперординация степени интенсивности. Данные характеристики являются качественными характеристиками количества. Они служат доказательством теснейшей связи количества и качества, носящей взаимопроникающий характер. Более того, количественные изменения приводят к качественным изменениям [3, с. 11-12]:

1. *Тамчыдан күл була, эмма ком бәртекләреннән таш булмый* [5, т. 2, б. 265] / Из множества капелек наберется озеро, но из песчинок камень не восстановится. Из данного примера можно понять, что если в одних случаях однородность, организованность, гомогенность множества помогает переходу количества в качество, то в других – нет.

Качество применяется для отображения единства таких характеристик, как относительная устойчивость вещей, их структурность, целостность, черты различия и сходства между ними. В процессе познания любая вещь выступает соответствующей стороной в виде качественной определенности объекта или предмета исследования. Качественная определенность объекта проявляется для познающего субъекта в совокупности свойств, которые обуславливаются как внешними, так и внутренними связями и взаимодействиями объекта, среди которых субъект выделяет существенные свойства, объединяет их в упорядоченную совокупность. Категория качества тесно связана с категорией количества, поскольку все предметы объективной действительности обладают количественной определенностью: определенной величиной, числом, объемом, темпом протекания процессов, степенью развития свойств и так далее. Например, в пословице *Большое дерево и от солнца, и от ливня укроет* [Там же, т. 3, б. 625] (если посмотреть значение пословицы в прямом смысле) имеется в виду и качество, и количество дерева. Так как имеется в виду не лес, не несколько деревьев, а одно и большое, с большим количеством ветвей и листья дерево, которое может использоваться для укрытия

от солнца и от дождя. Но пословица одновременно несет в себе и переносный смысл: человек с большим сердцем поможет при любых трудных ситуациях.

Существует еще переход от старого качества к новому. В этих случаях при переходе сохраняется вещь, ее качественная определенность, ее структура. Например:

- *Тамчы – тамчы кул була,*

Тиен – тиен сум була [Там же, б. 157] / Из капелек набирается озеро, а из копеек – рубль.

Количество капелек (*тамчы*) и копеек (*тиен*) показано повторением слов, и из определенного количества они переходят от старого качества к новому, то есть становятся озером (*кул*) и рублем (*сум*).

- *Уналтыда кыз – солтан,*

Унжидедә – чулпан,

Егермедә – гәлбестан,

Егерме бердә чуртан [Там же, т. 2, б. 62] / В шестнадцать девушка – султан, в семнадцать – Венера, в двадцать – цветущий сад, в двадцать один – щука;

- *Елан йәз яшәсә – аждаһа,*

Мең яшәсә юа булыр [Там же, т. 1, б. 572] / Если змея проживет сто лет – превратится в дракона, если тысячу лет – в образе женщины-оборотня.

Вывод по данным примерам: из-за количества прожитых лет может поменяться «качество». То есть человек с годами меняется как внешне (в пословице красота девушки сравнивается с *чулпан* (Венера), *гәлбестан* (цветущий сад)), так и внутренне, это может выражаться в ее поступках, поведении (если в шестнадцать лет девушки ведут себя как *солтан* (султан), то в двадцать один год они уже пошустрее, похитрее как рыба *чуртан* (щука)).

- *Тәңкә тиеннән үсәр,*

Елкы колыннан үсәр [Там же, т. 3, б. 157] / Рубль наберется из копейки, лошадь вырастет из жеребца;

- *Бер тиен кергән баеган,*

Бер тиен чыккан бәлгән [Там же, б. 156] / Прибавилась одна копейка – разбогател, убавилась – обнищал.

Количественные и качественные изменения следует рассматривать в единстве, в неразрывной связи. В противном случае возникновение новых качеств становятся необъяснимым «чудом». С другой стороны, количественные и качественные изменения нельзя метафизически отождествлять друг с другом.

Показывая переход количества в качество, нельзя забывать и об обратном процессе, а именно о переходе качества в количество.

- *Бер начар сыер бәтен кәтүне буйый* [Там же, т. 1, б. 826] / Одна плохая корова все стадо пачкает.

То есть хорошие качества одного могут испортить отношение к целому коллективу, состоящему из разных людей. Таким образом, мы можем сделать вывод, что качество и количество, так или иначе, связаны между собой. Примеры перехода количественных изменений в качественные, или наоборот, можно найти не только во всех сферах жизни и деятельности человека, но и в устном народном творчестве.

Список литературы

1. **Балашов Л. Е.** История философии: материалы) М., 2008. 374 с.
2. **Гегель.** Наука логики. М.: Мысль, 1970. Т. 1. 501 с.
3. **Минаева О. В.** Макроконцепт quantite «количество»: структура, средства репрезентации и механизмы развития: автореф. дисс. ... к. филол. н. Воронеж, 2009. 17 с.
4. **Тамерьян Т. Ю., Дзедзаева М. С.** Числовой код осетинской лингвокультуры: монография / под ред. Р. Г. Цопановой; Сев.-Осет. гос. ун-т им. К. Л. Хетагурова. Владикавказ: Изд-во СОГУ, 2011. 172 с.
5. **Татар халык мәкальләре:** өч томда / Жыючысы һәм төзүчесе Н. Исәнбәт. Казан: Тат. китап нәшр., 1959-1967. Т. 1. 914 б.; Т. 2. 960 б.; Т. 3. 1013 б.
6. **Философский энциклопедический словарь** / гл. ред. Л. Ф. Ильичёв, П. Н. Федосеев, С. М. Ковалев, В. Г. Панов. М.: Советская энциклопедия, 1983. 840 с.

RELATIONS OF QUALITY AND QUANTITY BY EXAMPLE OF TATAR PAROEMIAS

Nurgalieva Rezeda Rifatovna

Institute of Language, Literature and Art named after G. Ibragimov

Ilsaf0202@mail.ru

The article is devoted to the study of those Tatar paroemias in the content of which the numerical indicators play an important role. The paroemias are analyzed where the numbers serve as philosophical understanding of qualitative and quantitative correlations between the subjects and events of material and mental worlds. The research data prove that the examples of transition of quantitative changes into the qualitative ones or vice versa may be found not only in all spheres of life and activity of a person but also in folklore.

Key words and phrases: folklore; paroemias; Tatar proverbs; transition of qualitative and quantitative changes; national worldview.